

基本情報/Course Schedule Information	
開講区分(開講学期)／Semester	Spring and Summer Term
曜日・時間／Day and Period	Tue2
開講科目名／Course Name (Japanese)	あなたの物語で読む日本文化
開講科目名(英)／Course Name	Telling Japanese Culture Through Your Story
授業形態／Type of Class	講義科目/Lecture
単位数／Credits	2
担当教員／Instructor	Andrea CSENDOM

※メディア授業科目について

授業回数の半数以上を、多様なメディアを高度に利用して教室等以外の場所で行う授業を「メディア授業科目」としています。

学部学生が「メディア授業科目」を卒業要件に算入できるのは60単位が上限です。

なお、非該当の場合であっても、メディアを利用した授業を実施する場合があります。

授業担当教員一覧

詳細情報/Detailed Syllabus Information	
授業サブタイトル／Course Subtitle	Historical Insights through Advanced Video Storytelling
開講言語／Language of the Course	English
学習方法／Learning Method	聴講・視聴/Listening and watching face-to-face/online class,討論/Discussion,協同/Collaborative work,体験・実践/Experience/practice,発表/Presentation ☒ Listening and watching face-to-face/online class: Listening and watching a lecture, video, or demonstration, face-to-face or via online (e.g., attending a face-to-face lecture, watching an on-demand video) ☐ Reading: Reading books and academic papers (e.g., summarizing an academic paper, reading information on a website) ☒ Discussion: Learning through question-and-answer interactions and exchanges of opinions among students and between students and the instructor (e.g., pair/group discussion, online chat, one-on-one guidance for writing an academic paper) ☒ Collaborative work: Working as a pair or a group (e.g., producing a poster through group work) ☐ Research: Collecting information from books and academic papers; gathering and analyzing data by fieldwork (e.g., review of previous research, fieldwork) ☒ Experience/practice: Learning from experience- and practice-based activities, and feedback on such activities (e.g., solving problems; laboratory work using instruments; on-campus and off-campus practical training; skills practice including sporting skills; project-based learning; internship) ☒ Presentation: Writing papers, making presentations, and creating works (e.g., report writing, oral/poster presentation, creation of works, portfolio development) ☐ Others(free description) 右の8つの学習方法のうち、 該当するものにチェックをつけてください。 「その他（自由記述）」を選択した場合は、 右の黄色セルに具体的な内容を入力してください。
授業の目的と概要／Course Objective	What is this course about? What kinds of stories can you tell about Japan beyond the usual stereotypes? In this course, you'll explore real Japanese stories from the Edo period to today and turn them into short, creative videos for a global audience. We'll look at historical picture books, modern media, and social topics to understand how Japanese values and humor have changed over time. You'll also compare the different cultures of Edo (Tokyo) and Osaka, especially their unique ways of expressing ideas through humor. What will we do each week? Each class includes: • About 45 minutes: A lecture with images or a short demonstration • About 45 minutes: Group work (discussion, planning, or video making) You'll work in small international teams to make: • Four short videos (throughout the semester) • One final group project (4–5 minutes) What tools will we use? All videos will be made using free apps like Canva. The language of the videos is English, but you will be graded on your ideas and cultural insight—not your English level. What topics can we choose? Any topic connected to Japanese culture—past or present—is welcome. You can also compare Japan with other cultures. I especially encourage themes like: • How Japan is misunderstood abroad • How identity and culture are shown in media • What inclusion means in Japanese society What will I learn? • How to tell cultural stories in video format • How to add subtitles, use visuals effectively, and create meaning • How to communicate across cultures and respect different values You'll finish the course with practical skills, deeper cultural understanding, and creative experience that connects Japan with the world.
履修条件・受講条件／Requirement / Prerequisite	This course is open to both international and Japanese students, including those continuing from the fall beginner class or new students interested in culture and video-based learning. Intermediate-level English proficiency (e.g., IELTS 5.5+ or TOEFL iBT 72+) is recommended for full participation.
出欠席及び受講に関するルール／Attendance and Student Conduct Policy	Attendance will be recorded weekly. More than three unexcused absences may negatively affect the final grade. Active and respectful participation is expected in all group activities.
教科書・指定教材／Textbooks	Textbooks will be suggested at the class.
参考図書・参考教材／Reference	References will be suggested at the class.
成績評価に関する補足情報／Additional Information on Grading	While the course is conducted in English, grades are not based on English language ability or video editing skills. Evaluation is based on students' understanding of intercultural communication concepts and their level of engagement and contribution to group work.
特記事項／Special Note	Each group will film with one smartphone. No editing experience is required; free, easy tools will be introduced in class. Videos are in English, but grading focuses on cultural and historical insight, not language or technical skills. This is the basic to pre-intermediate part of the course. The intermediate and advanced versions will be offered in spring, with more focus on editing and global storytelling.
オフィスアワー／Office Hour	Please contact the instructor by email to schedule an appointment.
実務経験のある教員による授業科目／Course conducted by instructors with practical experience	

※ 合理的配慮は定型文につき除外。

学習目標・成績評価詳細情報/Learning Goals &Grading Policy Information	
学習目標(1)／Learning Goal(1)	To explore Japanese cultural expressions through a reflective, student-centered lens
学習目標(2)／Learning Goal(2)	To develop and demonstrate advanced intercultural and historical competencies through multimedia storytelling

学習目標(3)/Learning Goal(3)	To refine skills in editing, visual design, and accessible communication To empower students to represent Japanese culture thoughtfully and critically through their creative voice To connect local narratives (Edo and Osaka) with global issues and contemporary social values
学習目標(4)/Learning Goal(4)	
学習目標(5)/Learning Goal(5)	

↑ 5行以上必要な場合は、行を挿入してください。

評価方法 / Evaluation Method (プルダウンで選択してください。「その他(自由記述)」を選択した場合は、カッコ内に具体的な内容を入力してください。)					
学習目標 / Learning Goals	学習への参加度 / Learning Engagement	その他(Group project)/Others(Group project)	ファイナルプロジェクト(ビデオ)Final Project (video)	レポート・論文/Report/paper	
学習目標(1)/Learning Goal(1)	○	○	○	○	
学習目標(2)/Learning Goal(2)	○	○	○	○	
学習目標(3)/Learning Goal(3)	○	○	○	○	
学習目標(4)/Learning Goal(4)	○	○	○	○	
学習目標(5)/Learning Goal(5)	○	○	○	○	
評価割合(%) / Grade Breakdown	20%	30%	30%	20%	%

↑ 5行以上必要な場合は、行を挿入してください。

評価割合/Allocation of Marks (%) : 100%

授業計画/Class Plan Detailed Information			
回 / Time	題目 / Title	内容 / Content	授業時間外学習 / Independent Study Outside of Class
	1 Culture as a Layered Iceberg : Rethinking Japan from Edo to Today	Focus: Historical worldview comparison (Edo vs. Osaka)	
	2 Reframing Japan : How Interpretation Shapes Meaning (group discussion 1)	Social Impact: How framing shapes cross-cultural perception	Explore video tools.
	3 Crafting Your Cultural Message : Storyboarding and Perspective (group video 1)	Skill: Shaping your own voice while respecting others'	Using the worksheet, plan the structure of your Group Video ①. Prepare the tools or props you plan to use (e.g., items that will appear in your video).
	4 Reading Japan : Historical Humor, Real Life, and Satire (video watching and reflection 1)	Contrast: Edo humor vs. Osaka wit (kibyōshi and rakugo)	
	5 (Inter)Cultural Misreadings : When Values Don't Translate (group discussion 2)	Focus: Stereotypes, symbolism, and misunderstanding	
	6 Comedy and Critique : Editing with Humor in Mind (group video 2)	Skill: Non-hurtful social critique in storytelling	Using the worksheet, plan the structure of your Group Video ②. Prepare the tools or props you plan to use (e.g., items that will appear in your video).
	7 Nature, Myth, and Memory: Framing Deep Culture (video watching and discussion 2)	Link: Edo-period philosophy and today's climate ethics	
	8 Japan's Heroic Ideals : Group vs. Individual (group discussion 3)	Historical Insight: Community roles in Edo vs. entrepreneurial individuality in Osaka	Choose the topic of your final video. You are free to select any theme as long as it relates to one of the topics discussed in class. You may also connect it to modern or global issues.
	9 Nonverbal Japan : Silence, Gesture, and Visual Rhythm (group video 3)	Focus: Cultural interpretation of silence across regions	Using the worksheet, plan the structure of your Group Video ③. Prepare the tools or props you plan to use (e.g., items that will appear in your video).
	10 Reading Symbols : Foxes, Yokai, and Cultural Layers (video watching and discussion 3)	Interpretation: Local legends as identity lenses	
	11 Japan from Abroad – How the World Sees Japan (group discussion 4)	Critical View: Exported Tokyo images vs. overlooked Osaka culture	

12	Reverse Perspectives: Global Themes in Japanese Media (group video 4)	Reflection: What Japanese stories say about global issues	Using the worksheet, plan the structure of your Group Video ④. Prepare the tools or props you plan to use (e.g., items that will appear in your video).
13	Avoiding Cliché: Framing Identity Without Stereotypes (video watching and peer review)	Skill: Cross-cultural accuracy in representation	
14	Editing Techniques: Finalizing Subtitles, Cuts, and Structure	Practice: Inclusive editing for diverse audiences	Submit your final individual essay. Record and submit your final group video. Complete the class evaluation forms.
15	Final Presentations and Reflections on "Your Japan Story"	Social Value: How your story creates connection and understanding	
16			

↑ 16行以上必要な場合は、行を挿入してください。

授業担当教員/Instructor(s)					
教員氏名/Instructor Name	ふりがな/Name (hiragana)	所属・職名・講座名/Affiliation, Title, Course	居室/Office	内線/Extension	e-mail/E-mail
Andrea Csendom	チェンドム・アンドレア	Center for International Education and Exchange・Assistant Professor	Suita, Intercultural Collaboration Hall, 4 Floor, 14	4759	csendomandrea@ciee.osaka-u.ac.jp

↑ 5行以上必要な場合は、行を挿入してください。